5943 Ն 1887 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 12 ՀԻՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ 28 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ԱՀԱՖ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 24 Ն 5943

ՖԻԵԱԹԼԱՐ
Շաբաթ մեջ 8
Ամիս մէջ 4
Իւրաքանչիւր համար 40 փարա.

ԲՈՍՊՈՐԱՅԻ ԳԻՇԷՐԱՅԻՆ ՏԻՊ

Մասիսի Աշխատանքի

ԻՆԹԱՐԱԹ
Հանդէս մը՝ շաբաթէ հինգ անգամ։
Գին նիւթերուն 30 փարա.

ԳԱՂԱՓԱՐ ԻՐՍԻ ԽԱՆ ՆԻՒՄԷՐՈ 41

١٣٠٢ ՔԵԱՆՈՒՆԻ ԷՎՎԷԼ ١٢ ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ ١٣٠٥ ՐԷՊԻԼ ԱԽԸՐ ٤

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՅԻ

—o—

Պէրլին 18 դեկտ.

Բէթրէսպուրկտա Ալմանեա կլ չիսի Մ. Ց. Շուանիչին մահէլի մէջ. մուրիյէթինէ ավտէթ սինասի. պէթիլէ, թալիմաթը սուլհանէ վէ վիլիթէտիլանէլի հայիզ պուլունաուրլու Նասրիանալ Ցայթունկտա մուհարրեր տիր։

Վիէննա 19 դեկտ.

Գիր մէնպաի մէվմուգտէն այր. նան մալիմաթա կէօրէ, կէչէն հաֆթա օրթասընտա, պիւեիւք պիր գաթ, բրէնս Ֆէրտինանտըն լէյհի. նէ թէվասսիւթ իթմէք իւզրէ, Բէթ բէսպուրկա կիթմիշ տիր, միւմաթէյ Ռուսիա իմբէրաթօրունա, բրբէնս Ֆէրտինանտըն քէմալը իթաաթ վէ խթիդամէթ վէ Ռուսիանըն էֆքեարընա մուվաֆֆագաթլէ հարաքէթ իտէճէկինի թէէմինէ մէ. մուր տուր, բրէնս Ֆէրտինանտ, Գուլկարիսթան հարպիյէ միւտիրիյէթինի Ռուսիալը պիր ժէնէրալա իհալէ իտէճէկինի վէ էրքեանը հարպա, Ռուսիալը զապթան գապուլ իլլէեէճէկինէ վատ իթմիշ տիր։

Պէրլին 19 դեկտ.

Եէնի ասքէր նիզամաթ լայիհալարընը գապուլի ադրպինտէ, Ալմանեա տէվլէթի հէր տիւրլու մուհարէպէ էհթիմալինէ միւհէյյա պուլունմագ իւզրէ, Բայխրշթակտան 200 միլիոն մարգ թախսիսինի թալէպ իթմէք էֆքեարընտա տըր։

Վիէննա 19 դեկտ.

Բրէնս Պիզմարգ, Ռուսիանըն տոզրուտան տոզրուեա, Ավսթրիաեը թէհտիտ իթտիկինի իսպաթա թասատտի իլլէեօր իսէ տէ, Վիէննա գապինէսի Բէթրէսպուրկտան վիրուտ իտէն իլղահաթա միւնթազըր օլմագ նիյէթինտէ տիր, Ավսթրիանըն իչպու հարաքէթի բէսմիյէսի, Ալմանեա բօլիթիգասը ալէյհինէ տատ օլունուեօր։

Պէրլին 18 դեկտ.

Ահվալը հազրէ թէհամմիւլ օլունամագ պիր բատտէեէ վարմըշ օլտուղունու պէեան իլէ, Ալմանեա զաղէթալարը Ռուսիա տէվլէթին. տէն իզահաթ թալէպ օլունմասը լիզումինի պէեան էյլէեօրլար։

Պիւքրէշ 22 դեկտ.

Թիճարէթ նազրը, Թունատա պիր Բօմանեա վաբօր շիրքէթի թէշ. քիլի իչին, մէճլիսի մէպուսանա պիր զանուն լայիհասը արզ իթմիշ տիր. Նազրը միւմայիլյհ, քէյֆիյէթին եհէմմիյէթի հասէպի իլէ, պիր ան էվվէլ միւզաքէրէ իտիմէսինի թա. լէպ էյլէմիշ տիր։

Բարիս 21 դեկտ.

Թէէմին իտիտիկինէ կէօրէ. Ռուսիա տէվլէթի թարաֆընտան պազը տէվլէթլերէ, Էլիսթանտա ասքէր ճէմի մատտէսի խիթամ պուլտուղունու իխպար օլունմուշ տուր։

Լօնտրա 22 դեկտ.

Թայմզը զազէթասընը զանն վէ իթթիլաընա կէօրէ, Ինկիլթէրրա տէվլէթի իթթիֆագը սուլհիյէ էլթիհագը էլէ, Իթալիա հուտուտունա թաարուզ օլունաճաղը, վէ եախոտ պահրը սէֆիտտէ մուվազէնէյի տիւվէլլիյէէնին իխլալը զատ էտիլմէեէճէկի թագտիրտէ, տօնանմասը իլէ մուավէնէթ իտէճէկինիվատ իլլէմիշ տիր. Զանկիպարտան ալաֆրանկա դեկտեմբերին 19ու թարիխի իլէ կէլէն թէլէկրաֆնամէտէ, Իսթանբուլ իլէ մայեէթինտէքի ֆըրգայի մուավէնէէնին սեպտեմբեր էվայիլինտէ վատէլայա մուվասէլէթ իթմիշ օլտուղունա տատիր պիր շայեա տէվէրան էյլէտիկի պէեան օլունուեօր։

Պէլգրատ 19 դեկտ.

Լօնտրա 20 դեկտ.

Լօրտ Բանտոլֆ Զըրչիլ Ինկիլթէրրանըն իթթիֆագը միւսէյլէսէ իլթիհագընը թաղ պիհ էյլէեօր, միւմայիլյհ Ռուսիա իմբէրաթօրու իլէ միւլագաթ իթմէք իւզրէ, Բէթրէսպուրկտան ավտէթինտէ, Լօրտ Ճալիսպուրիին ումուրը էճնէպիհ. եէճէ իթթիխազ էյլէտիկի մէսէլէք ալէյհինտէ, էֆքեարը ումումիյեեի թէչվիգ իթմէք նիյէթինտէ տիր։

Բարիս 19 դեկտ.

Մէրաքէշ մէսէլէսի հագգընտա, Մատրիտտէ թէճէմմիւլ իտէճէք օլան գօնֆերանսըն ալաֆրանկա յունվարընը էվայիլինտէ, Սբանիա. նըն պաշ վէքիլի Մ. Սակասթանըն թահթը բրեասէթինտէ ագտը իճ. թիմա իտէճէք տիր։

Պէրլին 19 դեկտ.

Ալմանեա իմբէրաթօրունա թագ. տիմ օլունան բարբարթօլար իւզէ. րինէ, Ալմանեանըն թէատրիքեա. թը սէֆէրբերլիյէսինէ տայիր, էնվա. լիտրուս զաղէթասը նէշրբերաթընըն ըէտտ օլունմասընա գարար վէրիլ. միշ տիր։

ԽԱՐԻՃԻՅԵԷ

—o—

Վիէննատան ախիրէն վիրուտ ի. տէն խապէրլէրէ կէօրէ, Ռուսիա թարաֆընտան Կալիցիա հուտուտուպօեունտա ճէմ վէ թէհշիտ օլունան Ռուսիա ասքէրի 210 000 նէֆէրտէն իպարէթ տիր։

—Ինկիլթէրրանըն Մըսըր գօմիսէրի սապգ սըր Տրիմոնտ Ուօլֆ, թէհրան սէֆարէթինէ թային օլունտուղունտան, կէլէճէք ապրիլ աբընտա մէկմուրիյէթի ճէտիտէսի մահէլինէ ազիմէթ իտէճէկի Լէվանթ Հէրալտտա մուհարրեր տիր։

—Միւտտէթի մէտիտէտէն պէրու Իթալեանըն Բէթրէսպուրկ սէֆարէթինտէ պուլունան գօնթ Դարաեի, պիրա սիալ վէ ճէվապ մէէմուրիյէթինտէն ազ իտիլմիշտիր։

—Իթալեանըն բէսմի զաղէթալարընը պու պատտէ հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, Մ. Գրիսբինին, Ռուսիա իլէ միւնասէպաթը բէք պէրուտէթլի օլտուղու, պունճա սէնէլերտէն պէրու Բէթրէսպուրկտա պուլունուպ, Ռուսիա հիւքիւմէթինին հիւանի թէվէճճիւհինէ մազհար օլմուշ օլան զօնթ Գարաեինին ազլինտէն անլաշըլմագտա տըր։

Հէր հալտէ, գօնթ Գարաեինին ազլի, Ռուսիա մէհաֆիլի բէսմի. եէսինտէ պիւեիւք սուլի թէէսիրի մուճիպ օլմուշ տուր։

— Ախիրէն Ալմանեատա նէշր ս. լունան պիր բրիսալէտէ, Ավսթրիա վէ Ռուսիա միեանընտա պիր մուհարէպէ զուհուրինտէն պահսլէ, Ռուսիանըն գուվվէթ վէ հարաքէթի ասքէրլիեէսի հագգընտա թաֆսիլաթը աթիեէ իթա օլունուեօր։

Ռուսիա հիւքիւմէթինին վասիթայի նազլիեէսինին ֆըրգանը հասէպի իլէ, ասքէրինի հուտուտ պօեունա ճէմ վէ թէհշիւտ իլթմէք իչին, էն աղը պէշ հաֆթաեա միւհ. թաճ տըր։

Պունտան պաշգա, պիր էվրօբա մուհարէպէսի իչին, Ռուսիանըն մէյտանը մուհարէպէեէ սէվգ իտէպիլէճէկի ասքէր 888 թաբուր բիեատ, վէ 452 պէօլիւք սիւվարի իլէ 338 պաթարեա թօբճուտան իպարէթ տիր քի, գուվվէյի մէճմուասը պիր միլեօն նէֆէր ասքէր իլէ 250 պին բէս պարկիրտէն իպարէթ տիրպունունլա պէրապէր, 2 միլեօն ասքէր իլէ 500 պին հայվան պէս. լէեպիլէճէք էվրօբատա պիր զբ. թա թասավվուր օլունամագ։

Էվրօբանըն էն զէնկին տարէլ հարպը Ֆրանսա օլտուղու ինքեար օլունամատըղը հալտէ, 1 միլեօն 200 պին նէֆէրտէն իպարէթ օլան Ֆրանսա վէ Բրուսիա օրտուլարընը պէսլեեէմեիպ, Ալմանեա իտարէյի ասքէրիեէսի էրզագընը Ալմանեատան թէտարիք իթմէկէ մէճպուր օլմուշ իտի։

1887 սէնէսինտէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի, Ֆինէվտէ 20 ֆրըգա բիեատէ վէ 10 ֆրըգա սիւվարի ճէմ իթմէք իչին 50 կիւնէ մուհթաճ օլմուշ իտի։ Ռուսիա իլէ Ավսթրիա միեանընտա պիր մուհարէպէ զուհուր իտէճէք օլուր իսէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի տէրհալ Ավսթրիա հուտուտունու թէճավիզ իլէ, Ավսթրիա իտարէյի ասքէրիեէսի բէտիֆլէրինի սիլահ ալթընա ալմագտան մէնն իտէպիլմէյի տիր։

Էկէր Ավսթրիա ասքէրի, Ռուսիատան էվվել Ռուսիա հուտուտունու թէճավիզ իտէր իսէ, Ռուսիա ասքէրինի երզագ թէտարիքինանէն մահրում պըրագաճաղընա չիւբհէ եօգ տուր։

—Բուլթիշէ Դորէսընտանց զաղէթասընը Բէթրէսպուրկ մուխպիրինտէն ալտըղը պիր մէքթուպտա աէնիլիսը քի։

Ռուսիանըն թէտարիքեաթը ասքէրիյէսինէ գարշը, Ավսթրիա հիւքիւմէթինին Կալիցիա հուտուտունա ասքէր սէվգինէ իպթիտար իտէճէք օլսա տախի, Ռուսիա հիւքիւմէթինին իպթիտար էյլէտիկի թէտարիքեաթը ասքէրիյէսինինթա. թիլ իթմէեէճէկինի նօվնեէ վէրբէ մէեա զաղէթասը եազբեօր։

Ռուսիա զաղէթալարընը միւնտէրիճաթը ասլա սուլհու իմա իթմէեիպ, պիլաբս Ռուսիա տէվլէթի. նի լէնտի զօմշուլարը թարաֆընտան մէհտիտ օլունտուղունու կէօս. թէրէրէք, Ռուսիա մէսլէքի սուլհ ճուեանէսինտէն, տիւէլի սայիրէ իսթիֆատ իտէրէք, տէվլէթի միւ. շարիլէյհաեը հէր ճիհէթլէ պիր մուհարէպէեէ մէճպուր իթմէկէ չա. լըշմագտա պուլունտուգլարընը եա. զըեօրլար։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

—o—

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ամէտիի տիլանը հիմաեուն գա. լէմի խիլաֆալըղը, չօրաեը տէվ. լէթի իանգիմաթ տայիրէսի գալէ. մինտէ միւսթախտէմ իզզէթլու Հագկը պէյ,

Տէրսիմ վիլաեէթի մէրքէզինտէ թէշքիլ գըլընմըշ օլան լիվա պիտա. եէթ մահքէմէսի միւտտայի ումու. մի մուավինլիկի, Վան վիլաեէթի մէրքէզ միւտտայի ումումի մուա վինի սապգ Հաֆըզ Ահմէտ էֆէն. տիեէ,

Թէքֆուրտաղը սանճաղը պիտա եէթ մահքէմէսի միւտտայի ումումի մուավինլիկի, Այտըն սանճաղը միւտտայի ումումի մուավին. լիկինտէն միւսթէֆի խալիտ պէյ էթէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Կէլիպօլու սանճաղը տախիլինտէ քեաեին Միւրէֆթէ գապասը գա. յիմագամը հաճի Ցակոբ էֆէնտիեէ թէպտիլէն տէօրտունճի բիւթպէ. տէն Մէճիտի նիշանը զիշանը էհ սան պույրուլմուշ տուր։

Պու քէլրբ տէօրտունճի բիւթ. պէտէն պիր գըթա նիշանը զիշանը էհսան պույրուլմուշ օլան Միւրէֆ թէ գապասը գայիմագամ իզզէթ. լու հաճի Ցակոբ էֆէնտի, ասհա. պը էհլիեէթ վէ տիրաեէթտէն օ լուգ, շիմտիեէ գատար պուլուն. տուղու մէէմա բիեէթլերտէ հիւսնի իրքամէթ վէ իպրազը ֆարթը սա. տագաթ իթմիշ զէվաթտան պու. լունմաղէ, պու վէճհլէ մազհարը թալթիֆի ալի օլմասը չաեանը մէմ նունիեէթ տիր։

—Պարօն տր Հիշ, էվվէլքի կիւն Պապը ալիեէ կիտէրէք, հիսապաթ մատտէսի իչին պիր հալէք միւ. քէրաթ ճերէեան իթմիշ տիր։

—Վիէննա վէ Բէթրէսպուրկտան կէլէն խապէրլէր, Ավսթրիա վէ Ռուսիա տէվլէթլերինին թէտարիքեաթը ասքէրիյէեէ, վէ թէսլիհաթա եէնիտէն կէրմի վէրաիքլերինի միւշիր օլմաղէ, ճանիպի հիւքիւմէթի Սէնիյեէտէն տախի պաղը թէտարիրի իհթիեաթիյէ իթթիխազը թէնսիպ օլունարաղ. 98 վէ 99 գուրբա նէֆէրաթը իլէ, սիւվարի վէ թօբճուլարըն թէճամէն իսթիպտալարը շիմտիլիք թէէխիր վէ եա. ղընըզ բիեատ սրբֆլարընտան պիր գէսմը ճիւզինին իսթիպտալարը իճրա օլունմասը մուգարրէր օլտու. զունու Իսթանբուլ բիվաեէթ ի. տիեօր։

—Ռումիի չըմէնարֆէրլէրի խա. թուրը իլթիսագբյեեսինէ տայիր, Պապը ալի իլէ, Սըրպիսթան սէ. ֆարէթի պէյնինտէ գարարկիր օ. լուպ, արզը ամէպէյի իլեա գը. լընան մուգավէլէնամէ պա իրատ. յի Սէնիյեէյի հազրէթի ճիհանտա. բի, պու տէֆա թաստիգ պույրու. լմասը իլէ, պու կիւն տայիրէյի ճէ. լիլէյի խարիճիյեէտէ թաստիգնա. մէլէրին թարաֆէյնպէ միւ. պատէլէսինէ իպթիտար գըլընա. ճագ տըր։

—Էվվէլքի կիւն Ավսթրիա տէվ. լէթինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի աթաչէ միլիթէրի գայիմագամ շի. վալիեէ ժօզէֆ տր Մանկա Տէրսա. ատէթէ կէլմիշ տիր։

—Հայ ու իտարէլերի միւհթաճը թէրքիյեէ օլան, մուտրբիսէյնի իլմիեէ իլէ, մէարիֆ նէզարէթինէ մէնսուպ պուլունան մուալլիմինին, սայէյի ինաեէթվարլի հազրէթի Բատրիշահիաէ, քէնտիլերինէ էվ. վէլքի կիւն Մալիյեէ նազրը տէվ. լէթլու. Զիւհտի բաչա հազրէթլերի թարաֆընտան, պիրէր մաշ իթա վէ թէվգի գըլընմըշ տըր։

—Զաթէն Պէյողլունտա թունէլ եօգարուսունտա սիկարա թիճարէ. թի իլէ մէշղուլ իլէն մուախիրէն թէրքի թիճարէթլէ աչրգտա գար. տրզը, ճէպինտէն զուհուր իտէն Ֆրանսըզճա վարագատան անլաշը. լան վէ Ավսթրիա թէպասընտան պուլունան Գրիգոր նամ չախս, չարշէնպիհ կիճէսի սաաթ 3 բատ. տէլերինտէ, Այնավուտ գարիեէ. սինտէ ազընթը պուլունունտաքի գահ վէխանէլերտէն պիրինտէ պիր միւտ. տէթ օթուրտուգտան սօնրա գալ. գըզ պիրազ իլէրուլմիշ, վէ բրնթ. թրմ քէնարընտա, էլինտէքի բէ. մօլվերի քէնտի քէնտիսինէ պօյլ. տրպ ինթիհար էյլէմիշ տիր։ Մէր. գումուն սէպէպի ինթիհարը զա. բուրէթինտէն միւնպահա իտուկի, իսթիւնտէն չըգան էմրպտան ան. լաշըլմըշ տրը։

— Բէյթի իտարէսի, կէչէն 1302 սէնէսի մուավազէնէսի 9000 լիրա ա. չըզլա գաբատըլմըշ իքէն, պու սէ. նէքի մուվազէնէսինտէ պու աչըզը թէմամը իլէ գաբանտրգտան պաշ. գա պիր գաչ պին լիրա ֆազլա հասըլաթ տախի զուհուր իտէճէկի թանամինաթտան իմ. չ։

—Բրէնս Ֆէրտինանտ, վալիտէ. լերի իլէ պիրլիքտէ պու հաֆթա զարֆընտա Ֆիլիպէեէ կիտէրէք 5-6 կէլն իգամէթտէն սօնրա եինէ Սօ. ֆիաեա ավտէթ իտէճէքլերի թէ. լէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

— Դալաթատաքի իթթիհատը Իսրայիլի մէքթէպի իլէ, Եազընը սօզազընտա քեաեին տիկէր պիր Մուսէվի մէքթէպինին պիրլէշտի. րիլմէսի իլէ, 800ան պին է գատար թալէպեեի իսթիապա բնաֆի օլ. մագ ի զրէ ճէսիմ պիր պինանըն թէէսսիսի ղէմընտա յազըմ կէլէն մէսարիֆին իթասընը պարօն տը Հիրշ ճէնապէրինին տէրէօհտէ իլ. էտիկի ղազէթալարա օղունմուշ տուր։

—Տիւնքի ճիւմաա կունու Հա. միտիյեէ ճամիի չէրիֆինտէ իճրա պույրուլան սէլամլըգ բէսմի ալի. սինի սէյրի իթմէք իզրէ, Ալմանեա վէ Ավսթրիա զապթանընտան պա. զըլարը իլէ, Գուլկարիսթան գաբու քէթխիւտասը վէ սայիր էնէպի միլթէպերանընը հազրը պուլուն. տուգլարը մէսմուի ալիի ճէնազա թաճտարի պույրուլտուգտա, լուիֆէն զուրէնայի Շէհրիեարիլերին. տէն սատատէթլու Բազրպ պէյ է. ֆէնտի հազրէթլերինի իրսալ պույ. րուլարագ, պազըլարընտ իթթիֆա. թը ճիհանտէրէճաթ պույրուլմուշ տուր։

— Իզմիրտէ վէ հիւքիւմէթ մաեէթինտէ պուլունան թալիա վաքսրը հիւմաեունունուն, Պասրա քէօրֆէզինէ հարաքէթի էմր օլունտուղու, վէ եէրինէ Սիւրէյեա վաքօրուրուն մէէմուր իտիլտիկի մէսմու տուր։

—Ճանիպի ճէլիլի հազրէթի Բատիշահիտէն, Եունան գէրալը հաշմէթլու Եօրկի հազրէթլէրինէ պիր գէլթա Մուրասսա իմթիհազ նիշանը էհտա պուլրուլարագ, իսալ ու իթասընա, էրքեանը հարպիեէ բէյսի ֆէրիգանը քիրամտան սատէթլու էտհէմ բաշա հազրէթլէրի իլէ, մապէյնի Հիւմաեունը թահտարի քէթէպէսինտէն, սատէթլու Ֆայիգ պէյ էֆէնտի մէէմուր պուլրուլմուշ օլտուղլարընտան, միւշարիլէյհիւմա, տիւնքի կիւն Աթինաեա միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարաքէթ իթմիշլէր տիր։

—Հարէմի ալիլէրինին ազիմէյի տարը պագա օլմասընտան նաշի, հասըլ օլան թէէսիրլէրի հասէպի իլէ, եավէրի էքրէմի ճէնապը Շէհրիեարի տէվլէթլու Նամըգ բաշա հազրէթլէրի խասթա պուլունտուղլարընտան, տիւնքի սէլամլըգ բէսմի ալիսինտէ հազը պուլունամամըշլար տըր։

—Պիրինճի տայիրէյի պէլէտիեէ միւտիր մուավինլիկի լաղվ իտիլտիկի կիպի, ազգուզունճու տայիրէյի պէլէտիյեէսի միւտերիյեէթինէ մախսուս օլան 5000 ղուրուշուն իքի պին ղուրուշու թէնգըհ իտիլէրէք, միւտիրի լահագա եալընըզ 3000 ղուրուշ վերիլմիշ տիր։

—Եավէրանը հազրէթի Բատիշահիտէն, միւշիր տէվլէթլու Ցըրիսէ բաշա հազրէթլէրի, էվվէլքի կիւն Մարսիլեաեա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Ամէրիգանըն Դանասս շէհրինտէ, միլիոնլարճա զէնկինլիկի օլան Սանտոհօքինս նամ զաթ պուքէրէ ինթիհար իթմիշ տիր։

Պու զաթ, պիր թագըմ ղարիպ հալ իլէ մէէլուֆ օլուպ, կէշէնտէ պիր բէհլիվան իլէ պէրապէր էվլօքաեա կէլմիշ, վէ պէրապէրինճէ ալթը նէֆէր կէնճ վէ կիւզել գատըն օլաուղու հալտէ, Ամէրիգաեա ավտէթ իլէմիշ իտի, մէրգումի վագթը պու գատընլար իլէ կէշիրմէք թասավվուրունտա պուլունտուղու հալտէ, այիլէսի խալգը մուխալիֆէթ իթտիկինտէն քէնտիսինի թէլէֆ իթմիշ տիր։

— Մա թահրիր վէրկի միւտիրի սատաէթլու Հըֆզը պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին, Պէյլէր Պէյինտէ Ըսթավրօղ մահէլլէսինին իւսթ թարֆընտա Բասիմ աղա սօգաղընտա քեաեին քէօշկիւ, նասըլսա տէրուննինտէ քիմսէ պուլունմատըղը, վէ էշեասը մէվճուտ օլտուղու հալտէ, էվվէլքի կիճէ սաաթ 9 բատտէլէրինտէ, էշեասը իլէ պէրապէր քեամիլէն եանմըշ, վէ աթէշին տըշարտան պըրագելտըղը, վէ իշինտէն պազը էշեա սըրգտթ իտիլտիկի անլաշըլմասը իլէ, Իսկիւտար միւթէսարրըֆլըղը ճանիպինտէն թահգըգաթա իպթիտար գելընտըղը մէսմու տուր։

—Այտըն վիլաեէթի տախիլինտէ Պուզ-տօղան գասապասը ճիվարընտա Քէնտիլէ գարիեէսի սաքինլէրինտէն հէնուզ 28 եաշընտա պիր Իսլամ տելիգանլըսը, խարիճի գարիեէտէ քէնտիսինի ասմըշ օլարագ պուլունմուշ տուր։ Իճրա օլունան թահգըգաթտան, մէրգումուն ինթիհար իթմէեիպ, զէվճէսի Հաճէճ իլէ գարիեէյի մէզքիւրէ սաքինլէրինտէն Գարա Հիւսէյին օղլու Մէհէմմէտ վէ իքի քէրիմէսի նին զէվալլըեը աղաճա աստըգլարը անլաշըլարագ, թահթը թէվգըֆա ալընտրգլարը, Իզմիրտէ թապ օլունան Բում ղազէթալարընտա կէօրիլմիշ տիր։

—Սէլանիք աէֆթէրաարը սատէթլու Բաղըպ պէյ էֆէնտի տիւնքի կիւն մէէզունէն Տէրսաատէթլու կէլմիշ տիր։

— Դարատաղըն Տէրսաատէթ մասլահաթկիւզարը Մ. Պաքիչ, տիւնքի կիւն Գօրֆուեա միւթէվճճիհէն Տէրսաատէթտէն ազիմէթ իթմիշ տիր։

—Բօմանեա հիւքիւմէթինին Գըրուբ ֆապրիգասընա սրբարըշ իթմիշ օլտուղու թօրլար, 14 վակօնա թահմիլ իտիլմիշ օլտուղլարը հալտէ, պու քէրրէ Պէրլինտէն Պիւքրէշէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Այմանեա իմէրայի ասքէրիյէսինտէն, ժէնէրալ Կըրէյզօն նամզաթ, ֆէվգէլատէ մուզայիգայի մալիյէեէ տիւչար օլտուղու ճիհէթլէ, կէչէն հաֆթա զարֆընտա ինթիհար իլէմիշ տիր։

ՐԷՕՄԻ

Թէսվիլէյի մասշաթը ասքէրի թէգաիւտ սանտըղընա այիտ օլան միւթէգաիւտին, վէ իթամը ասքէրիյեէտէն, Տէրսաատէթտէ պուլունանլարը մուխասսէսաթը գարշելըղը օլարագ, տէվլէթճէ այիտաթընա մահսուպէն, Իսթանպօլ վէրկիսինտէն միւրէթթէպ, շէհրի 300,000 ղուրուշուն գայրը թէէխիրէ տիւշիւրիլմէեէրէք, վագթ ու զէմանը իլէ թէվիլիեէսի զրմընընտա, սայիր հավալաթ վէ մէսարիֆաթա թագտիմ օլունարագ, հաֆթա պէ հաֆթա նագտէն թէէտիեէ ու իֆաը վէ պատէմա Իսթանպօլ վէրկիսի իչին, իսթիգրազը տախիլի գուբօնլարընտան, զէվաթա այիտ սէհիմ վէ մուգաթաա ֆայիզլարը իլէ, սահիպի տէյնին քէնտի մասընտան մասատա, սէրկի վէ սուրէթ գապուլ օլունմաեըպ, թահսիլաթը պէհէմմէ հալնագտէն իճրասը պիւտճէ գօմիսիօնու գարարը իլէ, շէրէֆսատը օլան իրատէյի Օէնիյեէեի ճէնապը Բատիշահի իգթիզայի ալիսինտէն պուլունմաղլէ, քէյֆիյեէթին իլանընա իպթիտար գելընտը։

ՖԱՑԻՏԷԼԻ ՎԷ ԷՑԼԷՆՃԷԼԻ ՕԵՈՒՆԼԱՐ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ ՏԱՄԱ

Պու տէֆա, 83 սաէտ օեունլար վէ աչխաղլար ըէսիմլէրիլէ մուզէյլէէն պուլունտուղու հալտէ, վէ զաեէթլէ կիւզել սուրէթտէ վէ ալէա քեազըտ իւզէրինտէ թապ իտիլմիշ պուլունտուղու թագտիրտէ, 112 սահիֆէտէն միւրէթթէպ, Թիւրքճէ պիր ՏԱՄԱ օեունու քիթապը թապ ու թէմսիլ գելընմըշ, վէ Պապ աալի ճատատէսինտէ վագը քիթապճը Ա. ռաքէլ էֆէնտի տիւքքեանընտա, 10 ար ղուրուշա սաթըլմագտէ պուլունմուշ տուր։

Առաքէլ էֆէնտի թարաֆընտան, մէզքիւր քիթապը գաբաղը իւզէրինտէ եազըլան շու աթիտէքի պէեանաթը պէեան իտէրիզ։

«Գարիպէն նէշը օլունճագ իքինճի ճիւզտէ, հէմ ատէաճէ չօգ, վէ հէմտէ ղաեէթ մէշհուր աչվաղլար տէրճ օլունաճագ տըր. պունլար միեանընտա պիրտէ 12 տամալը աչմազ վար տըր քի, ալընան մաալիմաթա կէօրէ։ մէմալիքի էճնէպիյեէտէն, Թիւրքիամըզ տամաճըլարընա, հալլինի թալէպ զըմընընտա կէօնտէրմիշ օլտուգլարը պիր աչմազա գարշը, պիզիմ օեունճուլարըմըզտա, պու 12 տամալը աչմազը Եվրօպաեա կէօնտէրիպ, օնլարտան զիեատէ իպրազը մէհարէթ իթմիշլէր տիր։»

(Ալտըղըմըզ մալիումաթանէգարէն, պու քիթապը թէէլիֆ իտէն, թաշրալը պիր հայ տըր։)

Խմբագիր,

Կը ինդրեմք ձեր ազնուութենէն որ շնորհ ընէք հետեւեալ ծանուցումն հրատարակել լրագրոյդ միջոցաւ ի գիտութիւն ժողովրդեան։

ի Դրմաց Թ. խորհրդոյ

10 դեկտ. 87 Ատենապետ

Սամաթիա Մ. Կ. Ալչէճեան

Յառաջիկայ կիրակէ առաւօտյաւուրն Ս. Յակոբայ տօնի, թաղիս Ս. Եկեղեցւոյ քարոզիչ Արժ. Տ. Վահան վարդապետ Յակոբեան որոշմամբ խորհրդոյս հանդերձեալ է Ս. Պատարագ մատուցանել եւ յատուկ պաշտօն կատարել յԵկեղեցւոջ Թաղիս ի հանգիստ հոգւոյ բարեյիշատակ Մեծ. Յակոբ աղայի, հայր Վսեմ. Յովհաննէս և Միքայէլ էֆէնտիներու, որք պատճառեղան Թաղիս Ս. Եկեղեցւոյ վերաշինութեանը։

ԳԻՏԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄ

Տաղաւարեան էֆէնտի էսէրի օլան մէզքիւր բիսալէյի իլմիյեէնին հոկտեմբեր նիւսիէսի չգմրշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԵԻ

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍՕ

Լոնդ. Ոսկ.	(Տ Սէրի)	
« « Դեկտ. 11	գաբան. Ֆ. Ֆ.	15-14
« « Դեկտ. 12	սապահ աչ.	15-12
էն եիւքսէք «	«	-
« «	Լ՝ աղազը	-
« «	սաաթ 5 տէ	-
Ա. Սէրի Ինկիլիզ լիրասը		23-
Բ. « « «		14-10
Գ. « Օսմանը լիրասը		15-12
Իւնիֆէյէ քուրսն քէսկ Բումիլի չըմէնտըֆէր		36
Բաբոր ղուրուշ		
Հավալ օիզ «		17½
Ագէ Ֆայէզի «		8-

—

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՅԻԵԱՆԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6% Ֆ. Ֆ.	6-34
Սօսիէթէ ժէնէրալ	6%	4- 9
Իսթանպօլ պանգասը		6-28
Սօսիէթէ օթօման		3-38
Թրամվայ	5%	360
Լավրիում (մատէն)		125

—

Օսմանը լիրասը 100 ղուրուշտան		Ղ. Փ
Ինկիլիզ լիրասը		110 37
Ֆրանսըզ ալթունու		88- 2
Բօլ		90-30
Գրիսիս ալթունու		51-
Պէեազ մէճիտիյէ		113- 5
Մէթալիգ		102-
Պէշիգ		108-
Ալթըրգ		106-
Թասվիլեէյի էսհամ էն եիւքսէք		15-30
« աշաղը		15-15
Սաաթ 3		15-20
Խարպօն գալիմէսի գարիճ		10-37

—

ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ ՏՍԽԻԼԻ

		Ղր. Բր.
Գաբանը	Ֆ. Ֆ.	34—34
Աչըլտը		34—22

ԳԱՑՍԷՐԻՑԵԷՏԷՆ ՄԷԹՈՒՊ

Միւէլլիֆ,

Պիր վագըթտան պէրու Անատօլունուն պազը գըթաթը մալիւմէսինտէ գուրագլըգտան տօլաեը պիր մէրթէպէ պահթ ու ղալեանընը հիւքմ ֆէրմա օլտուղու մալիւմ տուր։

Գայսէրիյեէ սանճաղը տախի, մէզքիւր ֆէլաքէթէ ուղրամագլըղա բէք ազ գալմըշ իքէն, միւթէսարրըֆը լիվամըզ սատատէթլու Հայտար բաշա հազրէթլէրինին վուգուի թէչրիֆլէրի ագըպինտէ, միւթէվալիէն կիճէ վէ կիւնտիւզ խապ ու բահթալարը, էհալինին իսթիրահաթը եօրընը, էհալինին իսթիրահաթը եօլունտա ֆէտա իէյլեեէրէք թէչվիգաթը բէտէրանէ, վէ թէտապիրի հասէնէլէրի սաեէսինտէ, տախիլի լիվամըզտա հեր զէման իհթիեաթէն զախիրէ պուլունմասընա սայ ու հիմմէթլէր իթմիշլէր. վէ միւհթաճիյնի պիչարէկեան հագգընտա իպգալ պուեուրտուգլարը չիյմէյի ինսանինյեէլէրինտէն տօլաեը, էհալի քէնտիլէրինի պիր իւմմ ու իսթիրահաթ իչինտէ պուլտուգլարը իչին, չէվքէթլու, գուտրէթլու, վէ քէմալի մէրհամէթլու Բատիշահըմզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թէզայիւտի էօմր ու իգպալ վէ թէմատիի Սալթանաթ ու իճլալը Հիւմաեունլարը տուայի տայիմինի թէրրար վէ այէթ թէքրար ըէֆի պարկեահը փերվերտիկեար իլլէմէքտէ պուլունմուշլարտըր. իմտի, պէօյլէ պիր միւնէվվէր, զէրի վէ հիւսնի խըտմէթ, վէ իպրազը ֆարթը սատագաթ իլէ թէմեիզ իթմիշ պիր միւթէսարրըֆը քիրամա նարիլիեէթլէրինաէն նաշի, ումումէն պախթեար օլտուգլարը վէլհասրլ բաշայի միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին իճրաաթը հաքիմանէլէրի, վէ ումուրը ինղիպաթիյեէեէ օլան տիգգաթը թամմէ վէ իհթիմամլարընա տայիր, թէչէքքիւրի հավի, կէրէք Գայսէրիյեէմիզտէն, վէ կէրէք Տէվլէտլու գազասընտան մամէմնիեէ այմըշ օլտուղումուզ խուսուսի մալիմաթլարա տայիր օլան իչ պումէքթուպումուզու, զազէթայի միթպէրինիզէ տէրճ պուրուլմազ իւզրէ թագտիմ գելընը։ ***

Սաատէթլու Հայտար բաշա հազրէթլէրի հագգընտա զուհուրա կէլմէքտէ օլան շու սէնա վէ շու թէչէքքիւրէ, վաթանըմըզ նամընա պիզ տախի իշթիրաք իթմէքլիկի վճիպտէն ատա իտէրիզ։

ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆՏԱՆ ՄԷԹՈՒՊ

Միւէլլիֆ,

Վիճուտինիզին վէ վարիյէթինի նիզին ուղուն վագըթլար միլլէթիմիզէ իյլէտիկի խըտմէթլէր սայէսինտէ, հէր իքիսինին տախի պու կիւնքի կիւն պիր տէրէճէ տիւչարը զէվալ օլտուղու կիպի, թահթը իտարէնիզտէ պուլունան զազէթանընն տախի պիր թագըմ միւտահին ճէրի տէլէր միսիլլու, մէնֆաաթը միլլէթի, մէնֆաաթը չալասիյեէեէ գուրսան իթմէեիպ տէ, անճագ պիթարաֆլըգ, վէ տօղրու սէօյլէ. մէգլիք մէսլէքինտէ տէվամ իւզրէ պուլունտուղու իչիւն, չիմտի, հէմ ատէտի էքսիլմիշ, վէ հէմտէ գըթասը քիւչիւմիւշ տիւր, վէ պունունտա սէպէպինին, հէնուզ էհալիմիզտէ, մէգատիրչինասլըգ վէ մուհաքէմէյի սալիմէ ֆազիլէթ վէ գուարէթինին էքսիքլիկի օվմասը, չէմս կիպի աշիքեար տըր։

Ֆագաթ, պու ճիւմլէ իլէ տախի հէր նէվի ֆէտաքեարլըղը իճրա պիրլէ, եինէ էսկի եօլունտան շաշմասը, եինէ սահիհլիկի վէ տօղրուլուղու քէնտունիզէ հէսէֆի իսպաթը սէպաթ վէ մէթանէթ իլլէմէնիզ, հէրքէսէ պիր հիւսնի իպրէթ սաեըլմալը տըր, վէ, կէրչի, պու մէրթէպէ ֆէտաքեարլըգ, չիմտի չօգլար նէզտինտէ, ատէթա պիր շաշգընլըգ ատտ օլունմազտէ իսէ տէ, ասըլ հաքիմի ֆէթին, միսթագպէլ օլտուղունտան, իլէրուտէ հէր պիր տէտիկինիզին, գատը ու գըմէթի իճանըլըպ թագտիր գելընաճաղտա պի իշթիպահ տըր։

Հէր նէ օլուր իսէ օլսուն, ճիզլերի, կէրէք հէմշէհրինիզ, վէ կէրէք չիմտի հեր նէ քի պիլմէքտէ վէ հիսս իլլէմէքտէ իսէմ, մէքթէպինիզտէ կէօրմիշ վէ թահսիլ իլլէմիշ պուլունտուղումատան, տայիմա հէմէֆքեար վէ տայիմատա շակիրտինիզ մագամընտա պուլունմագլըղը քէնտիմճէ հէմ պիր իֆթիխարը ազիմ ատտ իլլէմէքտէ, վէ հէմտէ հայրան օլմագլըգտան կէրի տուրմամագտաեըմ։

Ղազէթանըզը, ալէքսանդրիա միլլէթ պահսլարընա աչըգ օլուպ, վէ հինի հաճէթտէ իսէ, պիթարաֆանէ հաքիմ օլտուղունու բանա պիլտիկիմտէն, աթիտէքի վուգուաթըն պէեանը իլէ, տէրճինէ հիմմէթինիզի, վէ իլավէյի միւթալաաեա տախի քէրէմինիզի ըէճասեա ճէլաբէթ իտէրիմ, էֆէնտիմ։

Շէօյէ քի, քէնտի իֆատէսինէ նէզարէն, ասլէն Զէյթունլու օլուպ, վէ Ս. Երուսաղէմին Ժառանգաւորաց մէքթէպինտէն չրգմա, վէ Միացեալ ընկերութիւն թարաֆընտանտա Զէյթուն մէքթէպինէ վարժապետլիկէ թայինն օլունմուշ իքէն, մահէլլի մէզքիւրտէ վուգուպուլան հարիգ իւզերինէ, էհալիեի բէրիշան կէօրէրէք, իսթիֆասընը վիրմիշ, վէ Տէրսաատէթէ կէլմէք իւզրէ, պունտան օնպէշ կիւն մուգատտէմ պուրտեա կէլմիշ օլան Պ. Սմբատ Բիւրատ, վէ Խասքէօյտէ վարդ Սրբուհի մայրաքեանին որբանոցու շակիրտլէրինտէն պուլունան ղէվճէսի, մէքթէպիմիզ վարժապետինին պիր գաչ կիւն էվվէլ վուգուճ իսթիֆասը իւզերինէ, էհալիմիզ քէնտիլէրի վարժապետ վէ վարժուհի նասպ իլլէմէք արզուսինտէ պուլունտուլար։

Պինաէն ալէյհ Պ. Սմբատտա բուլի մուվֆագաթ կէօսթէրէրէք, քէնտուսինին վարժապետլիք, վէ զէվճէսինինտէ վարժուհիլիքիթմէք իւզրէ, կէրէք մաաշլարընն սուրէթիթէսվիեէսինէ, վէ կէրէք մէքթէպին հիւսնի իտարէսինէ տայիր գալէմէ այմըշ օլտուղու եիկիրմի պէնտէն իպարէթ պիր չարթնամէ, շէհրիմիզտէքի միլլէթտաշլարըմըզըն չօգլարը, կէրչի զաթէն ֆագըր իսէլէրտէ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, քահանամըզ Արժ. Տէր Յովհաննէս հայր իլէ, միլլէթիմիզ միւթէպէրանընտան Մեծ. հաճի Պողոս էֆէնտի Շամլըեանը, վէ տահա սայիր զէվաթը ղայրէթքէշանըն սայ ու իգտամըլյա, պիր գաչ մէճլիստէ թէզէքքիւրտէնսօնրա, մէզքիւր շարթնամէեի, պիր հարֆ պիլէ թատիլ վէ եա թաղեիր օլունմագսըզըն գապուլ իթմիշլէր, վէ հէրքէս, էթինտէն վէ էթմէկինտէն քէսէրէք, օն պէշնէֆէր կրքէք չօճուգլարա վարժապետլիք, վէ ալթը նէֆէր տախի գըզլարա վարժուհիլիք իթմէքլէրինէ գարար վիրմիշլէր, վէ իւչ սէնէ իչին պիր գօնթրաթօ հազրըլամըշլար տըր։

Հիշ շիւբհէ ճայիզ տէկիլ տիր քի, իչլէրինտէ օն խանէ պիլէ եէրլիսի պուլունմաեան միլլէթտաշլարըմըզն չու զայրէթլէրի վէ չու ֆէտաքեարլըգլարը, զիեատէսի իլէ չայեանը մէհահ ու սէնա տըր։

Ղարիպ եէրի չուրասը տըր քի, Պ. Սմբատ, էօյլէ պիլտիկիմիզ նիշէ էօյլիւ վէ մրգտար թանրեան վարժապետլէրտէն օլմաեըպ, իլլա հիքմէթ վէ միւճիզ իշլէեէնլէրինտէն պուլունտուղունտան, աեբրրպ եալընըզ օն պէշ չօճուղա տէրս վիրէճէկինի, վէ պունլարատա, եալընըզ այթը մահ զարֆընտա, ֆրանսըզճաեը օգուտաճաղընը եազարրաճաղընը, վէ կիւզելճէ թէրճէմէ իթտիրէճէկինի, վէ պիւլպիւլ կիպիտէ սէօյլէտէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

(պունչար քէնտի սէօզլէրի տիր)։

Հալպուքի, է հալիմիզ, էօյլէ մի. ճիզէլէրէ ինանան թագըմընտան օլ. մատրդը կիպի, եալընըզ 15 նէֆէր չօճուղուն ալթը ալ իշինտէ, պիրէր ֆէյլէսօֆ վէ պիրէր տիրլօմաթ օլ. մասընը, վէ սայիրլէրին տախի, նա. տան վէ սէֆիլ գալմասընը ճայիզ կէօրմէտիկինտէն, հիչ սէկիլ իսէ, իչ սէնէ իչին պիր գօնթրաթ իտիլ. մէսինի թալեպ վէ արզու իլէտի։ վէ Պ. Սմբատտա պու մուգավէլէ. ելի գապուլ իթտի։ վէ հաթթա, դաթէն մէքթէպիմիզ չիմտիքի հալ էլվիրիշլի պիր սուրէթտէ իքէն, միւնասիպ կէօրմէէրէք, վէ չէքլ ու թարզընը պիղդաթ քէնտիսի թա. րիֆ վէ պէեան իլլէեէրէք, եէնիտէն եաբըլմադ իւզրէ, մէզքիւր մէքթէ. պի երգտրմաեա պաշլաթտրրը։

Պու սրբատա միլէլի սայիրէ թա. րաֆընտանտա թահսինլէր վէ թէպ. րիքլէր զուհուրա կէլտի, չէօյլէ քի,

«Աֆէրի՛ն էրմէնի միլէթի, կէր. չի գաերճա բէք ազ իսէլէրտէ, իս. քէնտէրունճա, հէնուզ միլի նա. մէսպուդ պիր մէսաբիֆի կէօզէ ա. լարագ, վարժապետ վէ վարժուհի էլտէ իթտիքտէն պաշգա, միճէտ. տէտէնտէ պիր մէքթէպ եաբարբ. բեօրլար, վէ ալէլխուսուս գրզլա. րընտա օգութտուրաճագլար, էվ. վէթ, աֆէրի՛ն, աֆէրի՛ն» տիմէ. կէ պաշլատրլար։

Պ. Սմբատա, պիր չէհատէթնամէ. սի օլուպ օլմատրը սիւալ օլուն. տուգճա, չէօյլէ պիր ճէվապ ա. լընմագտա իտի։

«Էկէր իսթէսէ իտիմ, չոզ չէհատ. էթնամէլէր ալապիլիր իտիմ։ լա. քին, էօյլէ չէյլեր պէնիմ իչին տէ. կիլ տիր, պէն գաթէն մաարուֆում, վէ Միացեալ ընկերութիւնտա պէ. նիմ քէֆիլիմ տիր» տիմէքտէ իտի։

Պիր ռիվաեէթէ նէզարէն, ֆիլ. վագը մէրգումա, Միացեալ ընկե. րութիւն թարաֆընտան պիր չա. հատէթնամէ չէգարարագ, պաղը. լարընա իրաէ իլէմիշ իսէ տէ, տօգ. ռուսու պէնտէնիզ կէօրմէտիմ։

Հէր նէ հալ իսէ, գօնթրաթ. գալէմէ ալընաը, իչ սէնէլիք պիր ծրագիր եաբըլաը։ մէքթէպ իքիեէ թագսիմ օլունաու (քեաղրա իւզէ. ռինէք)։ եանի պիրի նախակրթարան վէ տիկէրի տախի ուսումնարան, վէ մէզքիւր ծրագիր Պ. Սմբատա թագ. տիմ օլունաուգտա, ալճէպրա, վէ երկրաչափութիւն, քանակագիտու. թիւն, վէ զայրիհիմիւն վէ զայրի. հիմիւն իլավէ օլունմասընը տախի կէրչի թէքլիֆ իլլէտի իսէ տէ, չիմ. տիքի հալ, անլէր գալսըն տէնիլտի։

Պ. Սմբատըն չարթնամէսինին գա. պուլի զըմընտա թէճէմմիւ իտէն մէճլիսլէրտէ, քէնտի զէվճէսի հաղը պուլունմատըղընտան, ճաճապա վի. րիլէն գարարլարա, միամիլէյհա թարաֆընտան պիր իթիրազ վու. գու պուլմ։ տէյի քէնտիսինէ սիւալ օլունտուգտա, մէրգում պիր թամ իւզրէ ֆէսինի եօգարու ատ. զրու եէթի վիրիպ, վէ անընը ալա. բագ, վէ բէքտէ միւթէքէպիրանէ պիր թէպէսսիւմէ սէօյլէեէրէք,

«Էֆէնտիլէր, էօյլէ պիր չէնին վուգուի իհթիմալտէն տէկիլ տիր, զիրա, անըն բէեի, քեամիլէն պէն տէ տիր, պէնիմ գամ ու գարա. բլմատն գըլ բաեր չալամագ տէտի։

Վէլհասըլ, տահա պունա մի. մասիլ պիր թագըմ սէօզլէրտէն սօն. բա, պու գօմէտեա տախի պէթտի, վէ գօնթրաթօլարըն իմզալանմասը. տա, տիւն քի ճիմատա կիւնիւնէ թաալիգ օլունտու իտի։

Շիմտի պունատան սօնրասը բէք զարիպ տիր։

Պ. Սմբատ, եէվմի մէզպուրտէ, սապահտան պէրու պէքլէնիլմէ. տէ իքէն, պիրտէ, էօյլէ իւզէրի, Արժ. Տէր Յովհաննէս հայրա պիր մէքթուպ կէլիր, վէ սգունտուղուն. տա անլաշըլըբ քի, «Պ. Սըմբատըն զէվճէսի, Իսկենտէրունտա գալ. մագ իսթէմէտիկինտէն, պու կիւն. քի Ֆրանսըզ վարբուրլա Տէրսատ. տէթէ կիտէճէքլէր տիր, վէ պի. նատէն ալէյհ, «Ծանօթ գործէն և պաշտօնէն, ցաւօք սրտի ընդ միտ հրաժարել օրմագտա տրը . . .»

Եալընըզ պիր գաչ զէվաթը հա. մրյեէթմէնտանըն (Ալլահ էքսիք իթմէսին) սայէսինտէ Իսկենտէրուն. տա տախի միլէթիմիզ թանրմագ. տէ օրուպ վէ չալըշմագտէ իքէն, Պ. Սմբատ կիպի պիր վարժապետ եիւ. զիւնտէն նաֆիլէ եէրտէ պիր թա. գըմ մատտի վէ մանէվի զարարլա. բա կիրիֆթար օրմուշ տուր։

Շէօյլէքի, հիչ պիր լիւղումու եօգ իքէն, մէքթէպիմիզ եըգաբ. բըլմըշ, վէ պիր թագըմ մէսարիֆ գարուսու աշըմըշ տրը։

Միլէլի սայիրէ նէզտինտէտ, պիւյիւք պիր մահճուպիլէթէ սէ. պէպիլեէթ վիրիմիշ տիր։

* * *

Սմբատ էֆէնտիի կէրչի չոխսէն թանրմագտէ տէկիլիզ, վէ Միացեալ ընկերութիւն թարաֆընտա թահսին օլունուպ օլունմասընը. կէրչի պիրմէեիգ լաքին, չու. նու պիրիրիզ քի, միլլէթիմիզտէ մուալիմիկէ չայէսթէ քիմէանէնա. տիրէն պուլունմագտէ օրուպ, վէ մէզքիւր ընկերութիւն իսէ, հէմ թաշրալաքա կէօնտէրիլմէք իչին վէ հէմտէ միամին մէրթէպէ աղ իւճ. րէթլէ պիր չոգ մուալիմլէրէ միհ. թաճ պուլունտուղունտան, հալիյ. լէ, պիր չոգ լաեզգը վէ լաեզգսըզ քէսանը վէ ճահիլանը հօճալրգ ի. չին գապուլ իթմէքլիկէ մէճպուր օրմուշ տուր։ Պու ճիւմլէ իլէ տա. խի, Սմբատ էֆէնտինին, քէնտիսի իչին Միացեալ ընկերութիւնուն քէ. ֆալէթի իտէճէկինէ, վէ չէհատէթ. նամէ վիրմիշ օրմասընատա (նանա. մաեզգ. չինքի, հէմ վազիֆէսի խարճինտէ տիր, վէ հէմտէ ցուա. ըէթի։ վէլէվ էօյլէ պիր չէհատէթ. նամէ վիրմիշ օրսա պիլէ։ հիչ պիր հիւքմիւ օրմազ, տիմէք տիր քի պունլար սըրֆ չարլաթանլըգ էսէր. լէրի տիր, օրսա օրսա։ մէզքիւր ընկերութիւն, մէրգումու, պիր վա. գըթ մէքթէպլէրինտէ իսթիհսատ իթտիքտէն սօնրա եօլ վիրտիկինտէ, ատէթտէն օշտուզու իւզրէ, սուեա սապունա թօգունմագ սուրէթտէ պիր չէհատէթնամէ վիրմիշ օրմասընը։ հալպուքի, պու տախի գա. թան քեաֆի օրմատրգտան պաշղա. ինան թապիսիրրոտա տրիմա թէպ. տիլ օրապիլիր։ Շիմտի, չու սահիհ տիր քի, պալէատէքի մէքթուպտա պէեան օրունան հայ վէ հարէքէթ. լէրիրլէ, մէրգումի քէնտիսինին վար. ժապետլիկ չայէսթէ պուլունմա. տրզրը իշհար իլլէմիշ օրտուզուն. տան, պու ախլագ իլէ հօճալրգ ի տիպատ հէրքէսէ հէմ գարարը վէ հէմտէ հօճալրգ հագզընտա ֆէնտ պիր իպրէթ վիրմէքտէն իսէ, պաշ. գա պիր իշ իլէ մէշղուլ օրսա, չո՛գ իեի օրուր։

Ի ԼՈԹԱՐ

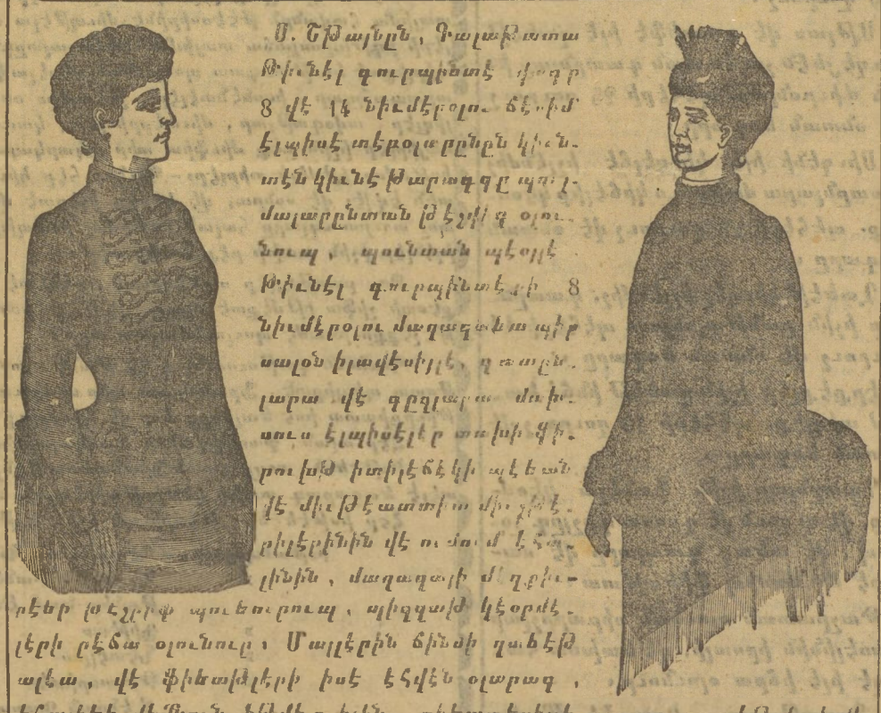
Մէզքիւր Իսկենտէրուն էյին էր. մէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա ատրս վիրէպիլիր պիր մուալիմ իլէ, միզտարի քիֆաեէտէ էրմէնիճէ վէ տիքիչէ տայիր չէյլէր պիլիր պիր տէ վարժուհիեէ լիւզում պուլունտու. զունտան, արդու իտէնին թարա. ֆըմրզա պէեան իթմէսինի իխթար իտէրիզ, վէ չունու տախի պիլտի. բիրիզ քի, չէհրի մէզքիւր էհալիսի, սէնէտէ ալչալթը տ օրատա գա. լըպ, վէ պէշ ալթը տ տախի եազ. ըղա եայլաեա չրդմագտէ օրտու. զունատան, մէքթէպ չակիրտանը վէ հօճալար տախի պիրլիքտէ եազը. ղա կիտէճէքլէր տիր։

Իւճրէթ հագզընտա տախի պի. զիմէ կէօրիւշիւմէք իգթիկա իթ. մէքտէ տիր։

ԸԼԲԼԱՄ (ՍԻԹԱՑԻՇ)

Գան գայիֆլիկինի տէֆ իլէ վիճու. տէ պախչը չիֆտ իթտիրմէք իչին, պիր թարաֆտան գանըն զայպ օր. մուշ օլան ըէնկինին եէրինէ կէլմէ. սինէ չալըշըրմագլա պէրապէր, խաս. թալարա, պէսլէեիճի թաամար վի. բիլէրէք։ քէսապի գուվվէթ իթտիր. մէքլիք ա. խի. ի. գ մ տիր։ Վէ պու խուսուսատա իսէ ԸԼԲԼԱՄՆԱՆ ՏԸ ՄԷՐ ՏԸ ԳԱԹԻՆՑՈՆ գատար միֆիրտ հիչ պիր մուալիճէ եօգ տուր տէնիլսէ ճայիզ տիր, չունքի, մէզքիւր մուա. լիճէ տէմիր իլէ էթտէն թէրթիպ օ. լունմուշ օրտուզատան պաշղա, չու խասսէսի տախի վար արբ. քի, նէ մի տէնէ, նէ պաղբրատագլարա, վէնէ. տէ սայիր պիր աղաեա նօրզունլուգ վիրիր։

Գանծիլ պիրտաեէր էֆէնտիլէր, պունուն մուհասէնաթը ադիմէսի. նի պիլտիքլէրինտէն, Գէյ օղուտա. վագը Ֆրիխանիք նամ էճզախանէ. լէրի իչին կէթիրմտիլմիշլէր տիր։



Մ. Շթայնը, Գալաթատա Թիւնէլ գուրպէնտէ վագր 8 վէ 14 Նիւմէրօլու ճէնիմ էլպիսէ տէքօլարընդա կիւնտէն կիւնէ թարագը պաշ. մալարընտան թէչիգ օլունուպ, պունատան պէօյլէ Թիւնէլ գուրպէնտէի 8 Նիւմէրօլու մագազատա պիր սալոն իլավէսիլլէ, դատարլարա վէ գըզլարա մահ. սուս էլպիսէլէր տախի ֆի. րուխթ իտիլէճէկի պէեան վէ միթէատրա մի. չիթ. ելիլէրինին վէ ուսում էհ. լինին, մագազայի մ ղքիւ. ռէեր թէչրիպ պուեուրուպ, պիզզայի կէօրմէ. լէրի ըէճա օլունուը։ Մալէրին ճինսի զանէթ ալէա, վէ ֆիեամիլէրի իսէ էհվէն օլարագ, էհալիեի մէմնուն իթմէք իչին, զիեատէսիլէ ասր ու զայրէթ իտիրմի. օլտուզունտան, պու նէվ էլպիսէլէրի, արթըգ տօղրուատան տօղրու էվ բօրատան կէթիրմէեէ լիւզում կէօրիւլմեեէեէկի էրտի, բաղպէթլու է հալինին հօշնուտ գալմասը իլէ ինքի իկոր իտէպիլէճէկիմիզի տրզու ի. տէրիզ։

Մ. ՇԹԱՅՆ

ՄԱՂԵՒՍԱՏԱՆ ՄԷԿԹՈՒՊ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՄԱՄՈՒԼ

Թէեւ մինչեւ ցարդ լուռ կեցած էինք պատասխանել ձեր «Արեւելեան Մամուլ» յեղաշրջուն եւ ստապատիր յոդուածին, (որ ուրիշ բան չէ՝ այլ միայն խեղաթիւրումներ՝ ինչպէս որ կրսեն, ձեր հասակին ու օրուքին անվայել խեղկատակութիւն,) այժմ ի դիպող ժամուս պարտք անձին կը համարիմ հերքել ձեր այն չաղփադիրի զրպարտութիւնքն, քան որոմ ստանալով դիւաբանեալ ծանօթ բմբոստ և յանդուգն Շահ. պաղեանն Մանիսայու խռովարարն, իբր թէ արդարացուց ձեր «Քարոզիչ Ս. Սիսն եւ Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցեաց» վերնագիրն (Ուրեմն քանի որ «Արեւելեան Մամուլ» տրգիտարար պարտ կը համարի Շահ. պաղեանի խնդիր մը լուսաբանելու խարխարամբ, մինչեւ իսկ անձնական ակնարկութիւնք կը ժայթքէ՝ քահանայից անհանդուրժելի անուանարկութիւն յերիւրելով, հասարակաց կարծիքն կը պղտորէ, ինչու՞ անվոյթ մեամբ մեք պատասխանել ի հարկին ձեր այն պարսաւելի եւ յուզիչ յոդուածին)։

«Առաջին՝ քարոզիչ կը գոչէք զՇահպաղեան, բայց որո՞ւ կամ ինչ մասին քարոզիչ լինելն ինչո՞ւ չը բացատրուիր ո՛վ Մամուրեան, անշուշտ, այժմ հրապարակի վրայ քարոզիչներ շատ, (մի՛ արտորաք ոտտուտել յայլ եւ այլ՝ զգուշացէք վասն ինչ ձեր փառամոլ եւ անխոհեմ գրչին) ա՛յո, քարոզիչ է նայուզմունք յարուցանել եւ Ս. եկեղեցին հերձուած քարոզելով ժողովրդեան մի մասն պառակտելու եւ այլն, եւ դուք արդ յոյժ մոլորածէք որ փոխանակ «Հայհոյիչ» ածականը տալու ձեզ մերթ ընդ մերթ զոհ ընող քուրմին, ժողովրդասէր բառ մ՝ալ կը յարէք ի նա։ Ձէ կարող մալդ զսպել իր ծիծաղը, բան որ մ խնդիրը լուծին լուսաբանելու վայրաբար կը դանդաղէք՝ իբրու թէ Սակոր վարդապետ Ալեքսանդրի հաւատարիմ պաշտօնեայ է եղեր, ուստի ասպարէզ կ՝ելնէ հերքատարակել՝ որո՞ւ, ճիզվիթ թերթին, յոդուածմ մը եւ այն՝ արդարդատին ի նպաստ... Ի՞նչ անմեղ եւ հրեշտակային վարդապետ։ Բայց արդեօք ինչո՞ւ Առաջնորդ մը կը պարտաւորի լռել եւ չը միջամտել այն յեղափոխեալ արկածից, մի՞թէ իր սեպհական պարտականութիւնը չէ խաղաղ եւ անվրդով պահել տէրունական եկեղեցին, պատժելով ժողովուրդը պառակտողներն՝ միոք բանիւ՝ հսկել եւ թոյլ չտալ որ Շահպաղեանի պէս անչնչ վարդապետ մը ըստ իր քմաց իրամատէ եկեղեցոյ օրէնքն ու ուսանդութիւնը. (ինչ ըսել է հսկել) բանի որ կը հրամէ եւ չը միջամտիր կաթողիկոսական խնդրոյ մասին, եւ կ՝զգուշանայ (ըստ իր գրդիռներն թշնամեաց դատումներէ, մեր թենայօրէն թելադրել որպէս զի զՇահպաղեան անդրդուելի մնայ յիրմրոստութիւն եւ ի պառակտումն։ Երկրորդ՝ թէ Մանիսայի քահանայք յուզեցին վեհ Մակարի միջոցաթեանինդիր, սուտ եւ չարիսաղան սուտ, զի քահանայք պաշտօնապէս յիշատակութեան հրաման առած էին Ղիւռնեղ Կրօն. ժողովէ. վասն զի քիչ մը վերջն՝ յուզուելով ոմն բմբոստ Արեղան իր առաջնորդէն, եւ կուսակից ունենալով մի քանի խաժամուժ անգէտ անձինք եւ պաշտօնամոլ թաղականք, կամեցան վեհ. Մակարի անունը եկեղեցոյ մէջէն բառնալ, եւ ինչո՞ւ կը խեղամիրեք ո՛վ Մամուրեան, քանի՞ցս ըսելու է, մինչ անրսեի են ձեզ այն բոլոր ուղղագանպատանքն՝ որ արձագանքն լրագրաց մէջ տրուած է մոլորեցուցիչ Շահ. պաղեանի համար, ըստ որում թողուն որ չէր յիշատակեր, այլ նաեւ քստմնելի անուանարկութիւնք կը ժայթքէր նորին վեհափառութեան։

Արդ, որովհետեւ կը պնդէք թէ Շահպաղեան կը յիշէր զՄակար եւ ոչ իբր զքահանայս վեհ. ածականը տալով, վասն չէ բանի որ ոյսօր Մամուրեան էֆ. կը վկայէ, Մամուրեան մը որ ի բացուստ աւելի գիտէ Շահպաղեանի արարքներն քան ականատես Մանիսացիքս, բայց պրտի կարէ՞ք հերքել արդեօք՝ եթէ ցոյց տրուի այն Աբեղ. ի նոգտակալի ոտանաւորը որ հրատարակուեցաւ «Մանդումէի» մէջ. պիտի ուրանա՞յ արդեօք Սակոր վարդապետ իր հրահանգի յիշողութեան ձեւն եւ այն, հետեւաբար բրծանդրութի՞ւն են անոնք՝ թէ քահանայք «Վեհափառ» կը յիշատակէին զՄակար Վեհ. Կաթողիկոս. այդ մասին երկարօրէն խօսելու հարկ չկայ, զի իւրաքանչիւր անձի իր տիտղոսը կ՝տրուի, ինչպէս Պատրիարքն՝ Ամենապատիւ, եպիսկոպոսն Դերապատիւ եւ այլն։ Բայց ինչո՞ւ Շահպաղեան եպիսկոպոս չեղած, գերապատիւ ածականը կ՝ստանայ, Այո կ՝ստանայ, քանի որ Մելքիսեդեկ Ս. կաթողիկոս է. չատ ինչ է ուրեմն Շահպաղեանի եպիսկոպոսութիւնը, իշխանութիւնը միթէ իրեն չէ՞, քանի որ Մելքիսեդեկ սրբազան Մանիսայու խմաստակաց ազգընտիր Հայապետն է...

Երրորդ՝ թէ քահանայք վեհ. Մակարս սրբազանէն փառք և պատիւ ըստանալու յուսով թափրիւ կը շրջեցնեն զՄիռոն, ահա այս ևս սուտ է և հակասութիւն, զի Շահպաղեան աւելի փառք և պատիւ ստանալու յուսով՝ միանգամայն Մակար վեհ. Կաթողիկոսէն իր վրէժինդրութիւն լուծելու, «ձէթ» համբաւեց ուխտաւորի մը բերած Միռոնն, թէև քահանայք զեկուցին որ զգուշանայ ժողովուրդը պառակտելէ, բայց նա՝ որ ուխտած էր չուտել և չխմել մինչեւ սպանցէ զՄակար. յայտնապէս գաւազան ի ձեռին «ձէթ» քարոզեց զՄ. Միռոնն։ Կը տեսնէք ուրեմն, ո՛վ Մամուրեան, թէ ո՞վ փառք և պատիւ կը յուսայ եղեր, ոսոխ հանրածանօթ արեղայն, թէ ծերունի քահանա՞յք... Շահպաղեան անշուշտ որ փառամոլութեամբ կուրացեալ կը գործէ այս ամեն ինչ, և այլն, և այլն։

Անզգամ Շահպաղեան գոհ չեղաւ այսու միայն, մանաւանդ փառասէր և պաշտօնամոլ մարդամեքենաներն միշտ կը գրգռէին այդ խռովասէրն, և ինքն օժանդակ խորհրդական ունէր իր կարծեցեալ ազգընտիր Հայապետն, որ զինքն չէզոք ձեւացնելու համար թղթակցութեամբ կը խրախուսէր անկեան մեալ ի խռովութիւն... Ինչպէս որ յայտնի է Շահպաղեանի նենգութիւնն ու ոխակալութիւնը, զրգուելի եղած է ամեն ազգայնոց, և իրը զկեղծաւորս և գիտարիանցիս միոն բայձընտիր վանելու և մարդոյմէ «ուարբի» կոչուելու բաղձանքն ունէր, Կաթողիկոսական յիշատակութեան համար անհանդուրժելի հայհոյանք կը տեղալ քահանայից։ Քահանայք չժուժելով եկեղեցոյ խանգարման և լուրեանց անարանելի հայհոյանաց, բողոքագիր մը մատուցին առ Թաղ. խորհուրդն՝ խնդրելով որ ժողովք կազմուելով պաշտպանուի արդարութիւնը, եւ

կաթողիկոսական երկձեւ յիշատակութիւնը վերջ գտնէ. . . Թաղ. խորհուրդն որ համախոհ էր յիշեալ վարդապետին, քահանայից բողոքը առանց նկատողութեան առնելու, գիր մը կը կարդացուի խորհրդարանին մէջ, որպէս զի փոխ-առաջնորդ ճանչեն քահանայք զՇահպաղլեան։ Քահանայք տեսնելով զայս դարձուած, որ փոխանակ առաջարկեալ խնդիրներն բարեկարգելու, փոխ-առաջնորդ կը կարգուի Շահպաղլեան և հնազանդութիւն կը պահանջուի իրենցմէ, զլացան և հերքեցին նորին փոխ-առաջնորդութիւն, (որ և այսու կը ստէք թէ՝ կը խոստանան հնազանդիլ իւրեանց քարոզչին) և այլն, և այլն։

Ահա այս է խնդրոյ իսկական իրողութիւնը, զոր դուք ստութեան սատար կանգնելով կը ստաբանէք, և ձեր թերթն խեղկատակութեամբ և ստութեամբ լեցնել կուզէք։ Զորրորդ՝ թէ Տ. Յովհաննէսն մէջ կը նետէ իր «բարի» զաւակն եկեղեցին խանգարելու. սարսափելի՛ սուտ և լրբենի՛ չարախօսութիւն, որով կը հաստատեմք նախ թէ՝ քահանայն բնաւ տեղեկութիւն չունէր իւր որդւոյն գործոց, երկրորդ թէ՝ խանգարումն չէ քահանայորդւոյն ըրածն, քանի որ ինք ևս եկեղեցւոյ թշնամին չէ։ Աղէ՛ ուրեմն, ի՞նչ են այն նախատինքներն ու պարսաւանքն զոր կը տեղաք քահանայորդւոյն «բարի զաւակ» կոչելով զանի։ Այո՛, անշուշտ բարի զաւակ է նա թէ՝ եկեղեցւոյ օրինաց և թէ՝ իւր հօրը հնազանդութեան. . . Զմոռնանք ըսել թէ՝ ազատութիւն չնորհեց ստաբան վարդապետդ, երբ քահանայք կը բողոքէին երկձև յիշատակութեան մասին՝ ըսելով. «Ամեն ոք ազատ է յիշել ինչպէս որ կը հաճի, ձեզ ի՞նչ փոյթ» և այլն։ Արդ, որովհետև ազատ է ամեն ոք ըստ Յակոբ վարդապետի բանին, ինչո՞ւ ուրեմն խանգարիչ կը կոչուի ազգային երիտասարդն, մինչդեռ դրամով կը քարոզէ Շահպաղլեան՝ (և այն ոչ Քրիստոսի սէրն, այլ յուզիչ գայթակղութիւն), և այժմիւրեան համախոհ Ս՝ուշլեան անպիտան քահանայ դրամի կը փոխանակէ եկեղեցւոյ օրէնքն, ուրեմն եկեղեցւոյ օրինաց նախանձախնդիր երիտասարդ մը խառնակիչ կոչել յիմարութիւն, տգիտութիւն և անամօթութիւն չէ՞, և բուն իսկ խանգարիչ և ապստամբ աբեղաղ՝ որ առիթ տուաւ եկեղեցւոյ խանգարման և Ծերունի քահանայից գանակոծման, այսպէս ջատագովելդ «այս ինչը եղաւ, այս ինչը եկաւ»ի նման խեղաթիւրումներ չե՞ն. . .

(Տելոդ)

ՄԻԻԲԷՄՄԷԼ

ԷԼԻՖՊԱՑԻ ՕՍՄԱՆԻ

Օէլանիքլի Թէվֆիգ էֆէնտի թէէլիֆի օլուպ, վէ Թօղլեան Առաքել էֆէնտի մաարիֆէթիլէ թապ ու նէշր իտիլմէքտէ օլան իշպու նատիր իլ էմսալ էլիֆպա ճիւզի, պէշինճի տէֆա օլարագ թապ իտիլմիշ, վէ եալընըզ 40 բարաեա օլտուղու հալտէ ֆիրուխթ իտիլմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Մէզքիւր էլիֆպանըն միւքէմմէլիյեէթի, կիւզելիկի վէ էհվէնլիկի, տօղրուսու, զիեատէսիյլէ չայեանը թագտիր վէ մէճմունիյեէթ տիր, չինքի, միւք ու միլլէթէ բէք միւֆիտ պիր խըտմէթ տիմէք տիր։

ԻԼԱՎԷԼԻ

ՍԱԼՆԱՄԷ

1888

ՍԷՆԷՍԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ

—

ԻԼԱՎԷ

ԷՎԼԷՆՄԷՔ ՖԱԼԸ

—

ՍԱՀԻՊԻ

Ց. ԲԱՄՊՈՒՃԵԱՆ

—

Իշ պու Սալնամէ սաթիլիր հէր էրմէնի քիթապճը տիւքքեանլարընտա, զաղէթա սաթըճըլարընտա, վէ Իսթանպօլտա Պաղչէ-գապուսունտա սուճու Պօղոս վէ Յակոբ աղալարըն տիւքքեանլարընտա։

Ֆիյ 60 բարա։

ԻԼԱՆ

Սապրդ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Այվազեան էֆէնտի, մաթպաամըզըն պուլունտուղու Իբսի խանընտա տշաղրտա պիր մաղազա քիշատիլէ, նէֆիս զէյթին եաղը վէ լէզիզ շարապ վէ մասթիգա վէ ալէա ճինսինտէնտէ զէյթինվէ սապուն կէթիրթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէճմուն օլմագլըզը արզու իտէն զաթլարըն թէշրիֆլէրի իսթար վէ տավէթ օլունուր։

ԻԼԱՆ

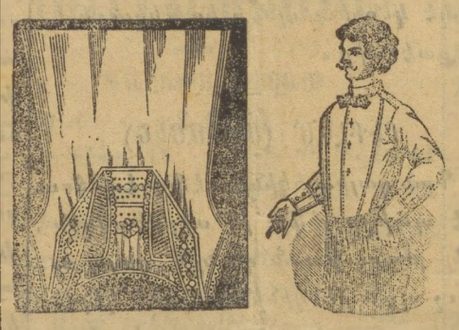
Ալիքսանեան Պետրոս էֆ. Պալըքէսիրտէ քիշատ իթմիշ օլտուղու օթէլինի, վիրանճա օլան Բամուդ խանընտան Միւսթէճէյի խանընտա նագլ իթմիշ օլուպ, վէ եաթագլարընի իէմիզլիկինէ վէ օտալարըն հիւսնի հալլերինէ զիեատէսիյլէ ադգաթ իլէմէքտէ պուլունտուղունտան, կէրէք Իսթանպօլտան վէ կէրէք մահալլի սայիրէտէն թէշրիֆ ի. տէն զաթլարըն պատիի մէճմունիյեէթլէրի օլաճաղընը վատ ու պէեան իլէմէքտէ տիր։

ՎԻԷՆՆԱ ՀԱՐԻԳԻ ՔԼՊԻՐԻ

Ալաֆր. Նոյեմբերին 25 ինճի կիճէսի Վիէննատա Մ. Ճոն Դարլ Քունզիշմիտին պէեաղ չամաշըրլարա միւթէալլիգ ֆապրիգայի քէպիրինտէ պիր հարիգ զուհուրիյլէ, թուլումպաճըլարըն իգտամաթընա բաղմէն, աթէշ սէօնտիւրէլէմէմիշ. վէ ֆապրիգա իլէ մէնսուպաթը, 3 սաաթտա միւհթէրէգ օլմուշ տուր։ Եալընըզ իւսթ գաթտա պուլունան գատրն վէ էրքէքլէրէ մախսուս 1650 տուզինա չամաշըր թագըմը կիւճ հալ իլէ գուրթարըլմըշ տըր։

Պու սըրատա, էթմէքլէրինտէն մահրում գալան պիչարէ ամէլէեէ եարտըմ իթմէքլիք լազըմ կէլտիկինտէն, գուրթարըլան թագըմարտան պիր մըգտարընը վաբօրու մախսուս իլէ Գալաթաաա վագը 5 Նիւմէրօլու Կիւմիւշլիւ խանընտա «ՎԱՐԼԻՆ ՀԱՈՒԶ ՅԻՐ ՄՕՆԱՐՀԻ» մաղազասընա կէօնտէրիլմէսի, վէ պիր ան էվվէլ տիքիլմէք ֆիեաթը յա սաթըրըլմասը գարարլաշտըրըլմըշ տըր։ Բաղպէթլու էհալիեէ, պու էշեատան սաթընն ալընմասը թավսիյէ օլունուր. չինքի, պունլարտան սաթընն ալընտըղը թագտիրտէ գատընլարա վէ էրքէքլէրէ մախսուս օլարագ, հէմ հիչ պահասընտա ղաեէթ նէֆիս մալ ալմըշ օլաճագլար, վէ հէմտէ չիմտիլիք էթմէքլէրինտէն մահրում գալան պիչարէ ամէլէեէ էթմէք թէտարիք իտիլ միշ օլաճագ տըր։

ՍԱԹԸԵԱ ԳՕՆՈՒԼԱՆ ՊԷՆԱՁ ՁԱՄԱՇԸՐ ԹԱԳԸՄԸ



Էրտեւլեր իւր

470 տուզի՛ա կէօմլէք

Ղաեէթլէ ֆինո Ինկիլիզ գալիգօ գումաշընտան, կէօքիւսլէրի տէօրթ գաթը. պօղաղը վէ գալու իսթէնիլէն էօյլիւտէ հազըր կէօմլէքլէր։

Պէհէրի 16 գուրուշ. տուզինասը 190 գուրուշ տուր։

Գաբէնը իւլի

250 տուզինա կէօմլէք

Ղաեէթ ֆինո Ինկիլիզ գումաշընտան, Սիւիս սիւզէնիսիյլէ միւզէյեէն հազըր կէօմլէքլէր։

Պէհէրի 11 գուրուշ վէ տուզինասը 128 գուրուշ տուր։

Սիւիս սիւզէնիսիյլէ պայտան պաեա միւզէյեէն ղաեէթ ֆինո Ինկիլիզ գալիգօ գումաշընտան, գատընլար իչին, տարաթ վէ թէզեինաթ օլաճագ մէրթէպէտէ գամիզլար, պէհէրի 16 գուրուշ վէ տուզինասը 190 գուրուշ։

Աթլաս վէ գատիֆէ իլէ ղաեէթ միւզէյեէն չուհատան գատընլար իչին ժիւբօնլար. պէհէրի 25 գուրուշ վէ օնտան եօգարը։

Սիւզէնի իլէ կիւզելճէ իշլէնմիշ գատընլարա մախսուս կիճելիք կէօմլէք. պէհէրի 25 գուրուշ վէ օնտան եօգարը։

Ղաեէթ կիւզել իշլէնմիշ. գատընլար իչին բանթալօնլար. պէհէրի 11 գուրուշ վէ օնտան եօգարը։

Էրքէքլէր իչին ղաեէթ ինճէ եարըմ տիզլիք. պէհէրի 10 գուրուշ վէ օնտան եօգարը։

Գատընլար իչին ֆանէլա կէօմլէք. վէ ուզուն վէ գբսսա գըշլըգ չօրապ, վէ աեագ գապլարը վէ սայիրէ միւնասիպ ֆիեաթտա։

Թաշրատան օլունան սիբարըշլար պէտէլինին իրսալի, վէ եախսոտ հավալէ իլէ իճրա օլունուր։

Գալաթատա, Իտարէի Մախսուսէ գարշըսընտա, վէ Ալմանիա բասթախանէսի եանընտա Կիւմիւշլիւ խանընտա Նիւմէրօ 5 տէ, «Վարէյն Հաուզ Յիր Մօնարհի» մաղազասընա միւրաճաաթ օլունմասը։

SI VOUS TOUSSEZ

ne prenez que les

PASTILLES GÉRAUDEL

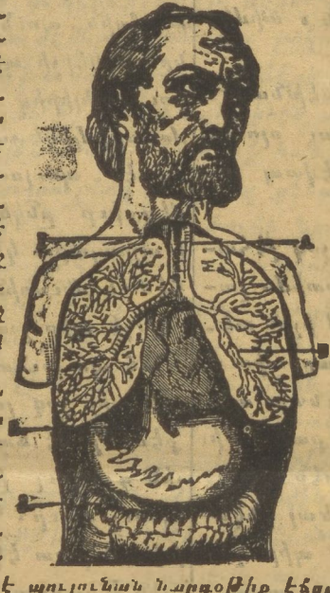
AU GOUDRON DE NORVÉGE PUR

Էկէր էօքսիրիւկիւնիւզ վար իսէ, անճագ ժէրօտէլին խալիս Նորվէճիա գաթրանը իլէ թէրթիպ օլունմուշ օլան Փաստիլլէրինի իս թիմալ իտինիզ։

Պու մուալիճէ, կէրէք նէֆէս ալմագ վէ կէրէք եութմագ իլէ, նէֆէս պորուլարընտա պուլունան ֆէնալըգլարը, մէսէլա խըրթլագ, վէ պօրուլար, վէ ագճիկէր խասթալըղը, վէ նէպլէ, վէ սինիրտէն իլէրու կէլէն էօքսիրիւք, վէ ատճիկէր պօրուլարը իւֆիւնէթի, խըրթլագ իւֆիւնէթի, նէֆէս տարլըղը, միտէ իւֆիւնէթի, վէ էմսալինի տէֆի իտէր։

Ֆդաֆֆէլի հէքիմլէր, քէյֆսիզլէրինէ ժէրօտէլ բասթիլլէրինի վիրմէքտէ, վէ օլ գաթը հալտէ գաթրան իլէ թէրթիպ իտիլմիշ օլան մուալիճէլէրին, մէսէլա գաթրան պօնպօնլարընը, գաբսիլլէրին, հապլարը, տրաժէլէրին, բէրլըլարը, վէ քէզալիք չուրուպլարընը վէ էմսալէրինին իսթիմալինի, նասըլ քի աթիտէքի չէհատէթլէրտէն անլաշըլմագտա տըր, մէնն իթմէքտէ տիրլէր։

Գ-ՐԲՈՆ ԳՕՆՈՒԼԱՆԸ, ԺԷՐՕՏԷԼԻՆ ՎԷ ՕՅԷԼԷՐԻՆ ՄԱՂՐՐՈՒԸ



1.–Միտէեէ տայիր պօրուլար քի, գաթրան պօնպօնարը, գաբսիլլէրի վէ բէրբլար անլէրտէն կէչմէքտէ տիրլէր, աղրզտա էրիմէքտէ վէ էգիմէքտէ օլմատըգլարընտան, միտէտ ատէթա եէմէք մագամընտա գալմագտա, վէ նէֆէս պօրուլարընտա հիչ պիր բարչալարը գալմատըղընտան, հալիյլէ հիչ պիր ֆայիտէեիտէ մուճիպ օլմամագտա տըրլար։

2.–Միտէ պօրուսունուն ուճու քի, պօնպօնլար գաբսիլլէր, վէ բէրլըլար միտէ եէ կիթմէքտէ տիրլէր, չէքէրլի վէ ժէլաթինի, վէ զամգը, կիւգօզլու վէ էմսալի չէյլէրի տախի պիրօլմագտա տըր, իչլէրինտէ պուլունան նարգօթիք էճզալար, մէսէլա աֆիօն, աֆիօն թուզու, մորֆին, վէ գոտէին նիսպէթինտէ ֆէնալըգ վիրմէքտէ տիրէր. վէ պունուտա քեաֆֆէյի հէքիմլէր թաստիգ իյլէմէքտէ տիրլէր։

Գ-ՐԲՈՆԸ ԺԷՐՕՏԷԼ ԲՈՐԻՆԼԷՐԻՆԻՆ ՖՅԷԿԵԼԷՐԻՆ

Ա.–Մէզքիւր բասթիլլէր էմիլսիքլէրինտէ, անլէրտէն հուսուլէ կէլէն հըգզ իտիճի վէ միւֆիտ պուղուլար, նէֆէս ալմագլա աշաղը կիթմէքտէ օլտուղուրընտան, ագ ճիկէրէ կիթմէքտէն էվվէլ ՊՕՐՈՒԼԱՐԱ ԹԷՍԱԲԻ ԻԹՄԷՔՏԷ ՏԻՐԼԷՐ։

Բ.–Ժէրօտէլ բասթիլլէրինին էմիլմէսիյլէ հուսուլէ կէլէն պուղուլար, հէր տէֆա նէֆէս ալընտըղընտա, թասիհաթիյլէ հավա իլէ պէրապէր իչէրի կիթմէքտէ, վէ տէրհալ պիւեիւք ֆաեիտէլի մուճիպ օլմագտա տըրլար։

«Մ. Ժէրօտէլ, բ-ՐՈՆԸ ԻՆԱՆԸ ԻՆԷՐԻՆԻՆԻՆ ՕՅԷԼԷՐԻՆ ՌԱՕՅ ՈՒՃՈՒՐԸՆԱ ԲԱՐԱԿԱՐԳԵԼՈՒ ԴԵՐԻՆԻՆ ՕՐԻՆԱՑ ԴԵՐԻՆԻՆ ՊԱՐԱՍԱՆԸՆԱ ՊԱՂՐԷ, ԵՅԼԷՆԻ ԻՆՃԵԼԵՐԻՆ ՀԱՄԱՐ ԻՆԻՆԻՆ ՕՐԻՆԱՑ ԴԵՐԻՆԻՆ ՊԱՐԱՍԱՆԸՆԱ ՊԱՂՐԷ, ԲԱՐԵԿԱՐԳԵԼՈՒ ԴԵՐԻՆԻՆ ՕՐԻՆԱՑ ԴԵՐԻՆԻՆ ՊԱՐԱՍԱՆԸՆԱ ՊԱՂՐԷ»։

ՏՕԳԹՕՐ ՏԷԼՄԻ »՝

Խոսրախանէլէր ղազինոը

23 Նոյեմբեր 1883.

Այսօճէ կիւճլիւք չէքմէքտէ օլան հէր ատամ իչին, վէ աչըգտա չալըշարագ տայիմա հավանըն թէէսսիրինէ միւպթէլա պուլունանլար իչին, վէ քէնտի իչլէրի իգթիդասընճա տայիմա նէֆէս ալտըգճա պուղուլարը վէ եախսոտ թօղլարը, պիրլիքտէ եութմագտա պուլունան, մէսէլա ֆապրիգա ամէլէլերի, մարանկօզլարարապաճըլար, խանէնտէլէր, թէաթրօ օեունճուլարը, նութգ իտիճիլէր, վալիզլեր, ավօգաթլար, միւտերրիսլեր, կառավարիչլեր, ղըմէնտըֆէր իշճիլերի վէ սայիրլեր իչին բէք միւֆիտ տիր, կարկարա եաբաճագ սուլար եէրինէ պունուն իսթիմալ իթմէլի տիրլէր։ – Պունու հէր դիւն, կիճէ վէ կիւնիւզ, վէ եէմէքտէն էվվէլ վէ սօնրա, վէ կէրէք իչէրտէ վէ կէրէք տիշարտա, չալըշտըգլարը վէ պօշ տուրտուղլարը հալտէ իսթիմալ իտէպիլիրլեր։ Ամճըլար վէ չօգ թիւթիւն իչէնլեր իչին տախի բէք նաֆի տիր։

Պու բասթիլլէր սաեէսինտէ, սէնէտէ եիւզ պին քիշիտէն զիեատէ քէսան քէսպի չիֆա իթմէքտէ օլուպ, վէ Մ. Ժէրօտէլին եանընտա 40 պինտէն զիեատէ թէշէքքիւրնամէ պուլունմագտա տըր։

Պունուն գութուսսընտա 72 թանէ օլտուղու հալտէ, իսթիմալի թալիմաթտա պիրլիքտէ, Ֆրանսատա պիր պուչուգ ֆրանգա սաթըլմագտա օլուպ, վէ Թիւրքիատա իսէ եալընըզ եօլ վէ կիւմրիւք մէսարիֆի զամմ օլունմագտա տըր։

Հէր ալան, ֆապրիգանըն տամղալարընա տիգգաթ իթմէլի տիր։

Իսթէեէն, տօղրուտան Ֆրանսատա Սէնթ-Մէնհուլտտա էճզաճը Մ. Ժէրօտէլէ եազարագ տախի կէթիրթտիրէպիլիր։

Հէր իսթէեէնէ, թէճրիպէ իչին 6 թանէ մէճճանէն վիրիլիր։

Իսթանպօլտա, – Պէյօղլուտա Պօն Մարչէտ
» Ն. Ժ Մ. Գանժիւք պիբատէրլէրին Պրիթանիք նամ էճզախանէսինտէ
» Ֆիֆթաս
» Նէտէլլօս
» Թէօտորիտէս
» Վէնսան Գասապեան
» Տ. Մ. Մէզքէք
» Ա. Գաթօրիատէս
» Արքատորիտէս
» Նէտէլգօս վէ գօմ. (գարշըտա)
Իզմիրտէ, – Մ. Գանժիւք
Սիրիատա, – Իսկէնտէրունտա, Ա. Պալեան

NORTH BRITISH RUBBER Co. EDINBURGH

Էտինպուրկտա, Նօրթ Պրիթիշ Բաբերթ գումբանեասընըն մաղուլաթընտան պիրինճի ճինս լաստիկ գալօշլար։

Պու կիւզել լաստիք գալօշլար, Իսթանպօլ բիացասընտա չօգտան պէրու թանըլմըշ, վէ ճինսլէրին իեիլիկինտէն էհալի տայիմա հօշնուտ օլմուշ տուր։

Իշպու լաստիք գալօշլարըն այնի մարգա իլէ թագլիտի զուհուր իթմիշ օլտուղունտան, սագընըլմասը իմթար օլունուր։

Պիզիմ լաստիք գալօշլարըմըզ, մէզքիւր թագլիտ լաստիք գալօշլարըն տէօրթ չիֆթինի էսկիտիր։

Էհալի, պիզիմ լաստիք գալօշլարը ալտըղը վագթթ պագմալը տրքի, էօքճէլէրին ալթընտա ասլան տամղա օլսուն, վէ քէնարընտա էտինպուրկ եազըլը օլսուն։ Վէ հէր պիր լաստիք գալօշլարըն իչինտէաէ թէրաղի մարգա օլաճագ տըր։

Պիզիմ լաստիք գալօշլարըմըզ սաթըլըր Գալաթատա Գարաքէօյտէ պիւեիւք ճատտէտէ Ն. 5 Տիամանտիա Եօրկիատիսին մաղազասընտա, վէ Իսթանպօլտա Սուլթան Համամը ճիվարընտա Գօճաման օղլու խանընտա։